



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> OC propane BFC Bagotville	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0138-17A008/B	<b>Date</b> 2018-09-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0138-17A008	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-7-40334 (050)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-050-17460	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2018-08-14	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-09-24</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martinich, Estefania	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl050
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2782 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La **modification 002** vise à apporter quelques modifications à la Demande d'offre à commandes.

1. Page 3, Section 1.2.1

**SUPPRIMER:**

~~Le Ministère de la Défense nationale (MDN) vise à établir une offre à commandes pour l'approvisionnement, la livraison, le transport et le déchargement de gaz de pétrole liquéfié (propane) et de réservoirs de propane, de la manière requise par les différents sites au sein des installations de la BFC Bagotville (Québec) et au fur et à mesure que les besoins se présentent.~~

~~Le besoin comporte des inspections périodiques, des certifications, des réparations, le remplissage des bouteilles appartenant à l'État et la location de bouteilles.~~

~~La durée de l'offre à commandes est d'une année à compter de la date de l'octroi, avec deux (2) périodes de prolongation optionnelles d'une durée d'un an chacune.~~

**INSÉRER:**

Le Ministère de la Défense nationale (MDN) vise à établir une offre à commandes pour l'approvisionnement, la livraison, le transport et le déchargement de gaz de pétrole liquéfié (propane) et de réservoirs de propane, de la manière requise par les différents sites au sein des installations de la BFC Bagotville (Québec) et au fur et à mesure que les besoins se présentent.

La durée de l'offre à commandes est d'une année à compter de la date de l'octroi, avec deux (2) périodes de prolongation optionnelles d'une durée d'un an chacune.

2. Page 17, Section 1. Identification :

**SUPPRIMER:**

~~a. Le ministère de la Défense nationale (MDN) vise à établir une offre à commandes pour l'approvisionnement, la livraison, le transport et le déchargement de gaz de pétrole liquéfié (propane) et de réservoirs de propane, de la manière requise par les différents sites au sein des installations de la BFC Bagotville, Québec.~~

~~b. Le besoin comporte des inspections périodiques, des certifications, des réparations, le remplissage des bouteilles appartenant à l'État et la location de bouteilles. L'offrant doit ramasser les bouteilles à remplir et les retourner au site du MDN une fois les travaux terminés, ou bien effectuer les travaux directement à l'emplacement du MDN.~~

**INSÉRER:**

Le ministère de la Défense nationale (MDN) vise à établir une offre à commandes pour l'approvisionnement, la livraison, le transport et le déchargement de gaz de pétrole liquéfié (propane) et de réservoirs de propane, de la manière requise par les différents sites au sein des installations de la BFC Bagotville, Québec. L'offrant doit ramasser les bouteilles à remplir et les retourner au site du MDN une fois les travaux terminés, ou bien effectuer les travaux directement à l'emplacement du MDN. Les inspections périodiques et les certifications des bouteilles et des réservoirs demeurent la responsabilité du fournisseur.

3. Page 17, Section 2.1 Réservoirs de propane:

**SUPPRIMER:**

~~a. Chaque installation de la BFC Bagotville disposera de diverses bouteilles et de divers réservoirs détenus par le MDN qui nécessiteront des inspections périodiques, des certifications et le remplissage planifié des bouteilles.~~

~~b. La liste des emplacements, de la taille et des quantités de réservoirs est établie dans la section 3.1 « Emplacements, types de réservoirs, quantités requises et fréquence de remplacement. ».~~

**INSÉRER:**

a. Chaque installation de la BFC Bagotville nécessitera le remplissage planifié de diverses bouteilles et réservoirs de propane.

b. La liste des emplacements, de la taille et des quantités de réservoirs est établie dans la section 3.1 « Emplacements, types de réservoirs, quantités requises et fréquence de remplacement. », mais sans s'y limiter.

4. Page 18, Section 3.1 Emplacements, types de réservoirs, quantités requises et fréquence de remplacement.:

**SUPPRIMER:**

Unité	Emplacement	Période du besoin (inclusivement)	Bouteilles en location requises par mois	Nombre total de bouteilles et réservoirs à remplir	Type de réservoirs	Fréquence de remplacement
Aréna	Bât B306	Sep à mai	8	25	33.3 lbs	2 semaines
HAZMAT	Bât B225	Annuel	12	12	33.3 lbs	2 semaines
CE	Bât B76	Mai à sept	0	1	2000 gal US	3 semaines

**INSÉRER:**

Unité	Emplacement	Période du besoin (inclusivement)	Nombre de bouteilles et/ou réservoirs à louer et à remplir par mois	Type de réservoirs	Fréquence de remplacement
Aréna	Bât B306	Sep à mai	8	33.3 lbs	2 semaines

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0138-17A008/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0138-17A008/B

N° de la modif - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
QCL-7-40334

Id de l'acheteur - Buyer ID  
QCL050  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Appro	Bât B225	Annuel	20	33.3 lbs	2 semaines
Cadets	Bât B 519	Mai à sept	1	2000 Gal US	3 semaines
Pompiers	Bât B382	Annuel	1	1000 Gal US	2 semaines

5. **Supprimer** les tableaux de l'Annexe B – Base de paiement  
**Remplacer** par cette version :

A - Période initiale (une année à compter de la date de l'octroi)

PARTIE 1

DESCRIPTION	QUANTITÉ ANNUELLE ESTIMATIVE (A)	PRIX UNITAIRE PAR LITRE (B)	ÉCART DE PROFIT PAR LITRE (C)	TAXE CARBONE PAR LITRE (D)	PRIX TOTAL ESTIMATIF (X) (A*(B+C+D))
PRIX DU PROPANE, SUJET À VARIATION SELON LE PRIX DU FOURNISSEUR. (L'écart de profit sera ferme pendant toute l'année et doit inclure tous les frais additionnels, le profit, la livraison, l'installation, etc.)	35,000 LITRES	\$ _____ par litre	\$ _____ par litre	\$ _____ par litre	\$ _____ par année

PARTIE 2A - PRIX POUR RÉSERVOIRS

	Quantité estimative (A)	Période (B)	Prix unitaire (C)	Prix annuel (A*B*C)
<u>Location annuelle</u> <u>Réservoir 1000 gal US</u>	<u>1</u> par année	<u>1</u> année	\$ _____ par année	\$ _____ par année
<u>Location annuelle</u> <u>Réservoir 2000 gal US</u>	<u>1</u> par année	<u>1</u> année	\$ _____ par année	\$ _____ par année
(Y) Total annuel				\$ _____ par année

PARTIE 2B - PRIX POUR  
BOUTEILLES 33.3 LBS

<u>Bouteilles 33.3 LBS remplies</u>	Quantité estimative (A)	Période (B)	Prix unitaire (C)	Prix annuel (A*B*C)
PARTIE 2B.1 - LOCATION MENSUELLE Aréna (Bât B306)	8 par mois	9 mois	\$ par mois	\$ par année
PARTIE 2B.2 - LOCATION MENSUELLE Appro (Bât B225)	20 par mois	12 mois	\$ par mois	\$ par année
(Z) Total annuel				\$ par année

PARTIE 3 - Pas inclus dans le prix annuel total

PERTE DES RÉSERVOIRS/BOUTEILLES APPARTENANT AU FOURNISSEUR (OU DOMMAGES IRRÉPARABLES)	33.3 LBS
	\$ par bouteille

PARTIE 4 - Pas inclus dans le prix annuel total

SERVICE DE RÉPARATION DES BOUTEILLES/RÉSERVOIRS <i>(Uniquement à la suite d'une mauvaise utilisation de la part des employés du MDN)</i>	\$ /heure
---	-----------

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0138-17A008/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0138-17A008

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCL-7-40334

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcl050  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**PARTIE 5**

(A) PRIX TOTAL DE L'OFFRE POUR LA PÉRIODE INITIALE (X+Y+Z)	\$ _____ par année
---	--------------------

B – Première année d'option

PARTIE 1

DESCRIPTION	QUANTITÉ ANNUELLE ESTIMATIVE (A)	PRIX UNITAIRE PAR LITRE (B)	ÉCART DE PROFIT PAR LITRE (C)	TAXE CARBONE PAR LITRE (D)	PRIX TOTAL ESTIMATIF (A*(B+C+D)) (X)
PRIX DU PROPANE, SUJET À VARIATION SELON LE PRIX DU FOURNISSEUR. (L'écart de profit sera ferme pendant toute l'année et doit inclure tous les frais additionnels, le profit, la livraison, l'installation, etc.)	35,000 LITRES	\$ _____ par litre	\$ _____ par litre	\$ _____ par litre	\$ _____ par année

PARTIE 2A - PRIX POUR RÉSERVOIRS

	Quantité estimative (A)	Période (B)	Prix unitaire (C)	Prix annuel (A*B*C)
<u>Location annuelle</u> <u>Réservoir 1000 gal US</u>	<u>1</u> par année	<u>1</u> année	\$ _____ par année	\$ _____ par année
<u>Location annuelle</u> <u>Réservoir 2000 gal US</u>	<u>1</u> par année	<u>1</u> année	\$ _____ par année	\$ _____ par année
(Y) Total annuel				\$ _____ par année



PARTIE 2B - PRIX POUR  
BOUTEILLES 33.3 LBS

<u>Bouteilles 33.3 LBS remplies</u>	Quantité estimative (A)	Période (B)	Prix unitaire (C)	Prix annuel (A*B*C)
PARTIE 2B.1 - LOCATION MENSUELLE Aréna (Bât B306)	8 par mois	9 mois	\$ par mois	\$ par année
PARTIE 2B.2 - LOCATION MENSUELLE Appro (Bât B225)	20 par mois	12 mois	\$ par mois	\$ par année
(Z) Total annuel				\$ par année

PARTIE 3 - Pas inclus dans le prix annuel total

PERTE DES RÉSERVOIRS/BOUTEILLES APPARTENANT AU FOURNISSEUR (OU DOMMAGES IRRÉPARABLES)	33.3 LBS
	\$ par bouteille

PARTIE 4 - Pas inclus dans le prix annuel total

SERVICE DE RÉPARATION DES BOUTEILLES/RÉSERVOIRS (Uniquement à la suite d'une mauvaise utilisation de la part des employés du MDN)	\$ /heure
--	-----------

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W/0138-17/A008/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W/0138-17/A008

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCL-7-40334

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcl050  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**PARTIE 5**

<b>(B) PRIX TOTAL DE L'OFFRE POUR LA PREMIÈRE ANNÉE D'OPTION (X+Y+Z)</b>	\$ _____ par année
--	--------------------

C – Deuxième année d'option

PARTIE 1

DESCRIPTION	QUANTITÉ ANNUELLE ESTIMATIVE (A)	PRIX UNITAIRE PAR LITRE (B)	ÉCART DE PROFIT PAR LITRE (C)	TAXE CARBONE PAR LITRE (D)	(X) PRIX TOTAL ESTIMATIF (A*(B+C+D))
PRIX DU PROPANE, SUJET À VARIATION SELON LE PRIX DU FOURNISSEUR. (L'écart de profit sera ferme pendant toute l'année et doit inclure tous les frais additionnels, le profit, la livraison, l'installation, etc.)	35,000 LITRES	\$ _____ par litre	\$ _____ par litre	\$ _____ par litre	\$ _____ par année

PARTIE 2A - PRIX POUR RÉSERVOIRS

	Quantité estimative (A)	Période (B)	Prix unitaire (C)	Prix annuel (A*B*C)
<u>Location annuelle</u> <u>Réservoir 1000 gal US</u>	1 ____ par année	1 ____ année	\$ _____ par année	\$ _____ par année
<u>Location annuelle</u> <u>Réservoir 2000 gal US</u>	1 ____ par année	1 ____ année	\$ _____ par année	\$ _____ par année
(Y) Total annuel				\$ _____ par année

PARTIE 2B - PRIX POUR  
BOUTEILLES 33.3 LBS

<u>Bouteilles 33.3 LBS remplies</u>	Quantité estimative (A)	Période (B)	Prix unitaire (C)	Prix annuel (A*B*C)
PARTIE 2B.1 - LOCATION MENSUELLE Aréna (Bât B306)	8 par mois	9 mois	\$ par mois	\$ par année
PARTIE 2B.2 - LOCATION MENSUELLE Appro (Bât B225)	20 par mois	12 mois	\$ par mois	\$ par année
(Z) Total annuel				\$ par année

PARTIE 3 - Pas inclus dans le prix annuel total

PERTE DES RÉSERVOIRS/BOUTEILLES APPARTENANT AU FOURNISSEUR (OU DOMMAGES IRRÉPARABLES)	33.3 LBS
	\$ par bouteille

PARTIE 4 - Pas inclus dans le prix annuel total

SERVICE DE RÉPARATION DES BOUTEILLES/RÉSERVOIRS <i>(Uniquement à la suite d'une mauvaise utilisation de la part des employés du MDN)</i>	\$ /heure
---	-----------

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W/0138-17A008/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W/0138-17A008

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCL-7-40334

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcl050  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**PARTIE 5**

(C) PRIX TOTAL DE L'OFFRE POUR LA DEUXIÈME ANNÉE D'OPTION (X+Y+Z)		\$ _____ par année
--	--	--------------------

PRIX TOTAL DE L'OFFRE POUR TROIS (3) ANS QUANTITÉ ESTIMATIVE TOTALE DE 105,000 LITRES (A+B+C)	\$ _____
---	----------

\*\*\* TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS. \*\*\*